

Sindhi ()

تعارفي رسمون

صليب جي نشاني

پيء جي نالي جي نالي، پت جي،
پاک روح سيني روح مان.

آمين

چڙ

اسان جا رب مسيح جو مشاهدو
مسيح جو دعا جو دعا آهي، خدا

جو پيار، پاک روح جو ڪميونٽي
سپيني سان گڏ هجڻ

توهان جي روح سان.

ڏند ايڪٽ

بدم قصو صبر (پائرن پينز) کي
اسان جو گناھيتو مڃ. تنهن ڪري

پاک اسرار اسرار کي ملهائڻ لاءِ
پنهنجو پاڻ کي تيار ڪيو.

مان خدا تعاليٰ جو اعتراف ڪريان

تو توهان کان، منهنجي پائرن
پيننس، ته مون تمام گهڻو گناهه

ڪيو آهي، منهنجي سوچن

منهنجي لفظن، جيڪو مون ڪيو

آهي جيڪو مان ڪرڻ ناکام ٿيو

آهيان، منهنجي غلطي ذريعي،

منهنجي غلطي ذريعي، منهنجي

تمام گهڻي خرابي جي ذريعي؛ تنهن

ڪري مان فرامل مريم جي ميري

برڪت وارو آهيان، سڀ فرشتا

بت، ڪريڻو، منهنجو پائرن

پائرن، مون کي دعا ڪرڻ لاءِ اسان

جي دعا ڪرڻ لاءِ.

الله تعاليٰ اسان تي رحم ڪري،

اسان کي پنهنجن گناهن کي معاف

ڪري، اسان کي هميشه زندگي

گڏارڻ لاءِ آڻيو.

آمين

Armenian (Հայերեն)

Ներածական ծեսեր

Խաչի նշան

Հոր անունով եւ Որդու եւ Սուրբ Հոգու
անունով:

Ամեն

Ողջունում

Մեր Տեր Հիսուս Քրիստոսի շնորհքը, եւ
Աստծո սերը, եւ Սուրբ Հոգու

հաղորդակցութիւնը եղեք բոլորիդ
հետ:

Եվ քո ոգով:

Պենտիկ ակտ

Եղբայրներ (եղբայրներ եւ քույրեր),

եկեք ընդունենք մեր մեղքերը, եւ
այսպէս պատրաստուեք մեզ նշելու

սուրբ առեղծվածները:

Ես խոստովանում եմ Ամենակարող
Աստծուն եւ ձեզ, եղբայրներս եւ

քույրերին, որ ես մեծապէս մեղք եմ
գործել, իմ մտքերում եւ իմ խոսքերով,

Այն, ինչ ես արել եմ եւ այն, ինչին չեմ
հասցրել անել, իմ մեղքի միջոցով, իմ

մեղքի միջոցով, իմ ամենահիասքանչ
մեղքի միջոցով. Հետեւաբար ես

հարցնում եմ օրհնված Մարիամի
մշտադալար, Բոլոր հրեշտակները եւ

սրբերը, եւ դուք, եղբայրներ եւ
քույրեր, աղոթել ինձ համար մեր

Աստծու Տիրոջ համար:

Թող Ամենակարող Աստված ողորմիր
մեզ, Ներիր մեզ մեր մեղքերը, եւ մեզ

բերեք հավիտենական կյանք:

Ամեն

Sindhi (_____)

ڪري

رب، رحم ڪر.

رب، رحم ڪر.

مسيح، رحم ڪر.

مسيح، رحم ڪر.

رب، رحم ڪر.

رب، رحم ڪر.

گلوريا

سُبْحَانَ اللَّهِ الْعَظِيمِ زمين تي امن
امان جي ماڻهن لاءِ. اسان تنهنجي
ساراهه ڪريون ٿا، اسان توکي
مبارڪ ڏيون ٿا، اسان توکي پيارا
آهيون، اسان توهان کي ساراهيو،
اسان توهان کي توهان جي عظيم
شان لاءِ شڪرگذار آهيون، خداوند
خدا، آسماني بادشاهه، اي خدا، قادر
مطلق پيءُ. خداوند يسوع مسيح،
اڪيلو پٽ، خداوند خدا، خدا جو
ليمب، پيءُ جو پٽ، تون دنيا جا
گناهه ڪڍي، اسان تي رحم ڪر؛ تون
دنيا جا گناهه ڪڍي، اسان جي دعا
حاصل ڪريو؛ توهان پيءُ جي
ساجي هٿ تي ويٺا آهيو، اسان تي
رحم ڪر. تو لاءِ ئي پاڪ ذات آهين،
تون ئي رب آهين، تون ئي اعليٰ
آهين، حضرت عيسيٰ، روح القدس
سان، خدا پيءُ جي شان . آمين.

جمع ڪريو

اچو ته دعا ڪريون.

آمين.

لفظ جو لفافي

پهريون وقت

Armenian (Հայերեն)

Կիրի

Աստված բարեխիղճ է.

Աստված բարեխիղճ է.

Քրիստոս, ողորմիր:

Քրիստոս, ողորմիր:

Աստված բարեխիղճ է.

Աստված բարեխիղճ է.

Գեղջուկ

Փառք Աստծուն ամենաբարձր
մակարդակում, Եվ երկրի վրա
խաղաղություն բարի կամքի
մարդկանց: Մենք գովաբանում ենք
ձեզ, Մենք օրհնում ենք ձեզ, Մենք
պաշտում ենք ձեզ, Մենք
փառաբանում ենք ձեզ, Մենք
շնորհակալություն ենք հայտնում ձեր
մեծ փառքի համար, Տեր Աստված,
Երկնային թագավոր, Ով Աստված,
Ամենակարող Հայրը: Տեր Հիսուս
Քրիստոս, միայն ծնունդ որդի, Տեր
Աստված, Աստծո Գառ, Հոր որդի, Դուք
խլում եք աշխարհի մեղքերը, ողորմիր
մեզ. Դուք խլում եք աշխարհի
մեղքերը, ստացեք մեր աղոթքը. Դուք
նստած եք Հոր աջ ձեռքին, ողորմիր
մեզ: Քեզ համար միայն սուրբն եք, դու
մենակ ես Տերը, Դու մենակ
ամենաբարձրն է, Հիսուս Քրիստոս,
Սուրբ Հոգով, Աստծո փառքի մեջ Հորը:
Ամեն ինչ

Հավաքել

Եկեք աղոթենք:

Ամեն ինչ

Պատարագ բառի

պատարագ

Առաջին ընթերցում

Sindhi (_____)

رب جو ڪلام.
خدا جو شڪر آهي.
جوابدار زبور

بيو پڙهڻ
رب جو ڪلام.
خدا جو شڪر آهي.
گوسپل

رب توهان سان گڏ هجي.
پنهجي روح سان.
اين جي مطابق پاڪ انجيل مان هڪ
پڙهڻ.

تو کي پاڪائي، اي پالٽهار
رب جي انجيل.
توهان جي ساراهه، خداوند عيسى
مسيح.
ايمان جو پيشو

مان هڪ خدا کي مڃان ٿو، پيءُ
قادر مطلق، آسمان زمين جو
ناهيندڙ، سڀني شين جي ظاهر
پوشيده. مان هڪڙي خداوند عيسى
مسيح تي ايمان آڻيان ٿو، خدا جو
اڪيلو پٽ، سڀني عمرن کان اڳ
پيءُ مان پيدا ٿيو. خدا کان خدا،
روشنيءَ مان روشني، سڄو خدا
سڄو خدا کان، پيدا ٿيل، نه بنايو،
پيءُ سان مطابقت رکندڙ؛ هن جي
ذريعي سڀ شيون ٺاهيون ويون.
اسان جي ماڻهن لاءِ اسان جي
چوٽڪاري لاءِ هو آسمان مان هيٺ
لٿو، پاڪ روح جي طرفان ورجن
مريم جو اوتار هو، انسان ٿيو.
اسان جي خاطر هن کي صليب تي
چاڙهيو ويو پونٽيس پائليٽس جي
هيٺان، هن کي موت اچي ويو دفن
ڪيو ويو، ٽئين ڏينهن تي وري اٿيو
صحيحن جي مطابق. هو آسمان
چڙهي ويو پيءُ جي ساڄي هٿ

Armenian (Հայերեն)

Տիրոջ խոսքը:
Շնորհակալ եմ Աստծուն:
Պատասխանող սաղմոս

Երկրորդ ընթերցում
Տիրոջ խոսքը:
Շնորհակալ եմ Աստծուն:
Ավետարան

Տերը ձեզ հետ լինի:
Եվ քո ոգով:
Ընթերցում Սուրբ Ավետելից, ըստ N.

Փառք ձեզ, ով Տեր
Տիրոջ ավետարանը:
Գովաբանեք ձեզ, Տեր Հիսուս
Քրիստոս:
Հավատքի մասնագիտություն

Ես հավատում եմ մեկ Աստծուն, Հայր
Ամենակարող, Երկնքի եւ երկրի
ստեղծող, բոլոր բաներից տեսանելի եւ
անտեսանելի: Ես հավատում եմ մեկ
Տեր Հիսուս Քրիստոսին, Աստծո
միածին Որդին, ծնված Հորից առաջ
բոլոր տարիքի առաջ: Աստված
Աստծուց, Լույս լույսից, True շմարիտ
Աստված ճշմարիտ Աստծուց, Հոր հետ
ծնված, չիրականացվող,
չիրապարակված. Նրա միջոցով ամեն
ինչ արվեց: Մեզ համար տղամարդիկ
եւ մեր փրկության համար Նա իջավ
երկնքից, Եվ Սուրբ Հոգով Մարիամ
Աստվածածնի մարմնացն էր, Եվ
դարձավ մարդ: Մեր համար Նա
խաչվեց Պոնտացի Պիղատոսի տակ,
Նա մահացավ եւ թաղվեց. եւ կրկին
բարձրացավ երրորդ օրը Սուրբ
գրությունների համաձայն: Նա
վերածեց դեպի երկինք եւ նստած է

Sindhi (_____)

تي وينو آهي. هو وري جلال ايندو
جيئن مئل جو فيصلو ڪرڻ لاءِ
هن جي بادشاهي جي ڪا به پڇاڙي
نه هوندي. مون کي روح القدس تي
يقين آهي، رب، زندگي ڏيڻ وارو،
جيڪو پيءُ پٽ کان وٺي ٿو، جنهن
کي پيءُ پٽ سان گڏ عزت
شان آهي، جيڪو نبين جي معرفت
گالهايو آهي. مان هڪ، مقدس،
ڪيٿولڪ رسولي چرچ تي يقين
رکان ٿو. مان گناهن جي معافي لاءِ
هڪ بپتسما جو اقرار ڪريان ٿو
مان مٿن جي جيئري ٿيڻ جو منتظر
آهيان ايندڙ دنيا جي زندگي. آمين.

هوملي

يونيورسل نماز

اسان رب کان دعا گهرون ٿا.

رب، اسان جي دعا ٻڌي.

ايريچارست جي لفافي

پيشڪش

برڪت وارو خدا هميشه لاءِ.

دعا ڪريو، پائرو (پائرو پينرون)

اها منهنجي تنهنجي قرباني تي

سگهي ٿو خدا کي قبول، قادر

مطلق پيءُ.

رب پاڪ اوهان جي هٿان قرباني

قبول فرمائي سندس نالي جي

ساراهه شان لاءِ، اسان جي سٺي

لاءِ هن جي سڀني پاڪ چرچ جي

سٺي.

آمين.

يوڪريسٽڪ دعا

رب توهان سان گڏ هجي.

Armenian (Հայերեն)

Հոր աջ կողմում: Նա նորից կգա
փառքի մեջ Դատելու կենդանի եւ
մեռելներին եվ նրա թագավորությունը
վերջ չունի: Ես հավատում եմ Սուրբ
Հոգուն, Տիրոջը, կյանքի տվողին, Ով է
բխում Հորից եւ Որդուց, ով Հոր եւ
Որդու հետ պաշտվում է եւ
փառավորվում, Ով է խոսել
մարգարեների միջոցով: Ես
հավատում եմ մեկ, սուրբ, կաթոլիկ եւ
առաքելական եկեղեցուն: Ես
խոստովանում եմ մի մկրտություն
մեղքերի ներման համար եւ ես
անհամբերությամբ սպասում եմ
մեռելների հարությանը եւ աշխարհի
կյանքը: Ամեն ինչ

Shasu

Համընդհանուր աղոթք

Մենք աղոթում ենք Տիրոջը:

Տեր, լսիր մեր աղոթքը:

Պատարագ

Էվուլջարիստական

Առաջարկ

Օրինյալ լինի Աստծուն հավիտյան:

Աղոթք, եղբայրներ (եղբայրներ եւ
քույրեր), որ իմ զոհաբերությունն ու
քոնը կարող է ընդունելի լինել Աստծո
համար, Ամենակարող հայրը:

Թող Տերը ընդունի զոհաբերությունը
ձեր ձեռքին Նրա անվան գովասանքի
եւ փառքի համար, Մեր բարիքի
համար եվ իր բոլոր սուրբ եկեղեցու
բարիքը:

Ամեն ինչ

Eucharistic աղոթք

Տերը ձեզ հետ լինի:

Sindhi (_____)

پنهجي روح سان.
پنهجي دلين کي بلند ڪريو.
اسان انهن کي رب ڏانهن وڌايو.

اچو ته اسان جي رب جو شڪر ادا
ڪريون.

اهو صحيح صحيح آهي.
پاک، پاک، پاک رب العالمين.
آسمان زمين تنهنجي شان سان
پريل آهن. حسنا سڀ کان وڌيڪ.
برکت وارو آهي اهو جيڪو خداوند
جي نالي تي اچي ٿو. حسنا سڀ
کان وڌيڪ.

ايمان جو راز.

اسان تنهنجي موت جو اعلان
ڪريون ٿا، اي رب، پنهنجي قيامت
جو اقرار ڪريو جيستائين تون وري
نه ايندين. يا: جڏهن اسان هي ماني
کائون ٿا هي پيالو پيئون ٿا، اسان
تنهنجي موت جو اعلان ڪريون ٿا،
اي رب، جيستائين تون وري نه
ايندين. يا: اسان کي بچايو، دنيا جي
نجات ڏيندڙ، توهان جي صليب
قيامت جي ذريعي توهان اسان کي
آزاد ڪيو آهي.
آمين.

اجتماعي رسم

نجات ڏيندڙ جي حڪم تي خدائي
تعليم سان ٺهيل، اسان کي چوڻ
جي جرئت آهي:

اسان جو پيءُ، جيڪو آسمان
آرت، تنهنجو نالو پاک ڪيو وڃي؛
تنهنجي بادشاهي اچي، تنهنجي
مرضي پوري ٿي ويندي زمين تي
جيئن آسمان آهي. اسان کي اڄ
ڏينهن جي ماني ڏيو، اسان جي
ڏوهن کي معاف ڪر، جيئن اسان

Armenian (Հայերեն)

Եվ քո ոգով:
Բարձրացրեք ձեր սրտերը:

Մենք նրանց բարձրացնում ենք
Տիրոջը:

Եկեք շնորհակալություն հայտնենք մեր
Աստծուն:

Ճիշտ է եւ արդար:

Սուրբ, սուրբ, սուրբ Տեր Տեր Տեր
Աստված, Երկինքն ու երկիրը լի են ձեր
փառքով: Հոսանաւ ամենաբարձր
մակարդակով: Օրհնյալ է նա, ով
գալիս է Տիրոջ անունով: Հոսանաւ
ամենաբարձր մակարդակով:

Հավատի առեղծվածը:

Մենք հայտարարում ենք ձեր մահը, ով
Տեր, եւ դավանել ձեր հարությունը
մինչեւ նորից գաք: Կամ: Երբ մենք
ուտում ենք այս հացը եւ խմում այս
բաժակը, Մենք հայտարարում ենք ձեր
մահը, ով Տեր, մինչեւ նորից գաս: Կամ:
Փրկեք մեզ, աշխարհի Փրկչին,
Որովհետեւ ձեր խաչի եւ հարության
միջոցով Դուք մեզ ազատեցիք
անվճար:

Ամեն ինչ

Հաղորդության ծես

Փրկչի հրամանատարության
ժամանակ եւ ձեւավորվել է
աստվածային ուսմունքի միջոցով,
մենք համարձակվում ենք ասել.

Մեր Հայրը, ով դրախտում արվեստ է,
Սուրբ թող լինի քո անունը; Քո
Թագավորությունը գալիս է, Քո կամքը
կկատարվի Երկրի վրա, ինչպես դա
դրախտում է: Տվեք մեզ այս օրը մեր
ամենօրյա հացը, եւ ներիր մեզ մեր
հանցանքները, քանի որ մենք ներում

Sindhi (_____)

انهن کي معاف ڪريون ٿا جيڪي
 اسان جي خلاف غلطي ڪن ٿا.
 اسان کي آزمائش نه آئي، پر
 اسان کي برائي کان بچايو.
 اسان کي بچايو، رب، اسان دعا
 ڪريون، هر برائي کان، مهرباني
 سان اسان جي ڏينهن امن ڏيو،
 ته، تنهنجي رحمت جي مدد سان،
 اسان هميشه گناهه کان آزاد ٿي
 سگهون ٿا هر مصيبت کان
 محفوظ، جيئن اسان برکت واري
 اميد جو انتظار ڪريون اسان جي
 نجات ڏيندڙ، عيسيٰ مسيح جو اچڻ.
 بادشاهي لاءِ، طاقت شان توهان
 جي آهي هاڻي هميشه لاءِ.

خداوند يسوع مسيح، جنهن توهان
 جي رسولن کي چيو: امن مان
 توکي ڇڏيان ٿو، منهنجو امن مان
 توکي ڏيان ٿو، اسان جي گناهن تي
 نه ڏس، پر توهان جي چرچ جي
 ايمان تي، رحم سان هن کي امن
 اتحاد عطا فرمائي توهان جي
 مرضي مطابق. جيڪي هميشه
 هميشه لاءِ رهندا راڄ ڪندا.

آمين.
 رب جو امن هميشه توهان سان گڏ
 هجي.
 پنهنجي روح سان.
 اچو ته هڪ ٻئي کي امن جي نشاني
 پيش ڪريون.
 خدا جو ميمو، تون دنيا جا گناهه ڪڍي،
 اسان تي رحم ڪر. خدا جو ميمو،
 تون دنيا جا گناهه ڪڍي، اسان تي
 رحم ڪر. خدا جو ميمو، تون دنيا جا
 گناهه ڪڍي، اسان کي امن ڏي.

Armenian (Հայերեն)

Ենք նրանց, ովքեր հանցավոր են մեր
 դեմ. Եւ մեզ տանում է ոչ թե
 գայթակղության մեջ, Բայց մեզ
 ազատել չարից:

Ազատիր մեզ, Տեր, մենք աղոթում ենք,
 ամեն չարիքից, գթասրտորեն
 խաղաղություն տալ մեր օրերում, Դա,
 ձեր ողորմության օգնությամբ, Մենք
 միշտ կարող ենք զերծ մնալ մեղքից եւ
 անվտանգ բոլոր նեղություններից, Երբ
 մենք սպասում ենք օրհնված հոյսին
 Եվ մեր Փրկչի, Հիսուս Զրիստոսի
 գալուստը:

Թագավորության համար,
 Իշխանությունն ու փառքը քոն են
 այժմ եւ հավիտյանս.

Տեր Հիսուս Զրիստոս, Ով ասաց
 առաքյալներին. Խաղաղություն, որ ես
 թողնում եմ ձեզ, իմ խաղաղությունը,
 որը ես տալիս եմ ձեզ, Նայեք մեր
 մեղքերի վրա, Բայց ձեր եկեղեցու
 հավատքի վրա, եւ ողորմորեն
 շնորհավորեք նրա խաղաղությունն ու
 միասնությունը ձեր կամքին
 համապատասխան: Ովքեր ապրում եւ
 թագավորում են հավիտյանս
 հավիտյանս:

Ամեն ինչ
 Տիրոջ խաղաղությունը միշտ ձեզ հետ
 լինի:

Եվ քո ոգով:
 Եկեք միմյանց առաջարկենք
 խաղաղության նշանը:

Գառան Աստծո, դուք խլում եք
 աշխարհի մեղքերը, ողորմիր մեզ:
 Գառան Աստծո, դուք խլում եք
 աշխարհի մեղքերը, ողորմիր մեզ:
 Գառան Աստծո, դուք խլում եք

Sindhi (_____)

خدا جو گهڻو ڏسو، ڏسو اهو جيڪو
دنيا جا گناهه کڻي ٿو وڃي. برڪت
وارا آهن اهي جيڪي گهڻي جي
مانيءَ لاءِ سڏيا ويا آهن.

رب، مان لائق نه آهيان ته منهنجي
جت هيٺان داخل ٿين، پر صرف
لفظ چئو منهنجي روح کي شفا
ملندي.

مسيح جو جسم (رت).

آمين.

اچو ته دعا ڪريون.

آمين.

رسمن جو نتيجو

نعمت

رب توهان سان گڏ هجي.

پنهنجي روح سان.

رب العالمين توهان کي خوش رکي،

پيءُ، پٽ، پاڪ روح.

آمين.

برطرفي

اڳتي وڌو، ماس ختم ٿي ويو آهي.

يا: وڃو خداوند جي انجيل جو

اعلان ڪريو. يا: سلامتيءَ سان

وڃو، پنهنجي جان سان رب جي

واڪاڻ ڪريو. يا: آرام سان وڃو.

خدا جو شڪر آهي.

Armenian (Հայերեն)

աշխարհի մեղքերը, Դրամաշնորհեք
մեզ խաղաղություն:

Ահա Աստծո Գառը, ահա նրան, ով
խլում է աշխարհի մեղքերը: Օրհնյալ
են նրանք, ովքեր կանչված են գառան
ընթրիքին:

Տեր, ես արժանի չեմ որ դուք պետք է
մտնեք տանիքի տակ, Բայց միայն
ասեք խոսքը եւ իմ հոգին կբուժվեն:

Քրիստոսի մարմինը (արյունը):

Ամեն ինչ

Եկեք աղոթենք:

Ամեն ինչ

Եզրափակիչ ծեսեր

Օրհնություն

Տերը ձեզ հետ լինի:

Եվ քո ոգով:

Միզուցե Ամենակարող Աստված օրհնի
ձեզ, Հայրը եւ Որդին եւ Սուրբ Հոգին:

Ամեն ինչ

Աշխատանքից ազատում

Դուրս եկեք, զանգվածը ավարտվում է:

Կամ. Գնացեք եւ հայտարարեք Տիրոջ

ավետարանը: Կամ. Գնացեք

խաղաղության մեջ, փառաբանելով

Տիրոջը ձեր կյանքով: Կամ. Գնացեք

խաղաղության մեջ:

Շնորհակալ եմ Աստծուն: